LINJA GWIDA (UE) 2021/834 TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW

tas-26 ta' Marzu 2021

dwar tagħrif statistiku li għandu jiġi rrapportat dwar il-ħruġ ta' titoli (BĊE/2021/15)

IL-KUNSILL GOVERNATTIV TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 127(2) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-Istatut tas-Sistema Ewropea tal-Banek Ċentrali u tal-Bank Ċentrali Ewropew, u b'mod partikolari l-Artikoli 5.1, 12.1 u 14.3 tiegħu,

Billi:

(1) L-istatistika tal-ħruġ ta' titoli tikkumplimenta l-istatistika monetarja, ittejjeb l-analiżi monetarja u finanzjarja ta' dawk l-Istati Membri li l-munita tagħhom hija l-euro (minn hawn 'il quddiem "iż-żona tal-euro"), u tintuża biex jiġi vvalutat ir-rwol tal-euro fis-swieq finanzjarji internazzjonali. Għaldaqstant, l-istatistika dwar ħruġ ta' titoli ta' residenti taż-żona tal-euro miġbura mill-BĊNi għandha tiġi rrapportata lill-BĊE.

(2) L-istatistika dwar il-ħruġ ta' titoli tkopri l-ħruġ minn entitajiet, inklużi entitajiet b'sjieda barranija, residenti fiż-żona tal-euro. Ħruġ minn entitajiet li jinsabu barra ż-żona tal-euro iżda li huma proprjetà ta' residenti taż-żona tal-euro għandhom jiġu ttrattati bħala ħruġ minn residenti mhux fiż-żona tal-euro f'konformità mal-metodoloġija stabbilita fir-Regolament (UE) Nru 549/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ([1]).

(3) Id-definizzjonijiet fir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2533/98 ([2]) huma ukoll rilevanti għall-finijiet tar-rapportar skont din il-Linja Gwida u għandhom għalhekk japplikaw.

(4) Sabiex il-BĊE jwettaq il-kompiti tiegħu, huwa xieraq li jiġi pprovdut li l-BĊNi jirrapportaw l-informazzjoni meħtieġa sa data speċifikata.

(5) Sabiex jiġu żgurati l-preċiżjoni u l-kwalità tat-tagħrif statistiku miġbur mill-BĊE, huwa meħtieġ li jiġi previst il-monitoraġġ, il-verifika u, fejn xieraq, ir-reviżjoni tat-tagħrif statistiku rrapportat mill-BĊNi.

(6) L-Artikolu 5 tal-Istatut tas-Sistema Ewropea tal-Banek Ċentrali u tal-Bank Ċentrali Ewropew, flimkien mal-Artikolu 4(3) tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, jimplika li l-Istati Membri li mhumiex fiż-żona tal-euro li qegħdin jippjanaw li jadottaw l-euro għandhom ifasslu u jimplimentaw miżuri għall-ġbir tat-tagħrif statistiku meħtieġ biex jissodisfaw ir-rekwiżiti ta' rapportar tal-istatistika tal-BĊE bi tħejjija għal tali adozzjoni tal-euro. Għaldaqstant, l-applikazzjoni ta' din il-Linja Gwida tista' tiġi estiża biex tapplika għall-BĊNi ta' Stati Membri mhux taż-żona tal-euro għal perjodu ta' referenza definit. Barra minn hekk, sabiex il-BĊE jkun jista' jikseb ħarsa ġenerali komprensiva tat-tagħrif statistiku miġbur u jwettaq analiżi rilevanti, il-BĊNi ta' Stati Membri mhux fiż-żona tal-euro li jadottaw l-euro għandhom ikunu meħtieġa jipprovdu lill-BĊE b'tagħrif statistiku li jkopri perjodu speċifikat qabel l-adozzjoni tal-euro minnhom.

(7) Għandhom jiġu stabbiliti regoli komuni għall-pubblikazzjoni mill-BĊNi ta' tagħrif statistiku dwar ħruġ ta' titoli sabiex jiġi żgurat rilaxx ordnat tal-aggregati ewlenin relatati.

(8) Huwa xieraq li jiġi pprovdut metodu komuni ta' trażmissjoni ta' tagħrif statistiku rrapportat lill-BĊE għall-BĊNi kollha. Għaldaqstant, għandu jiġi miftiehem u speċifikat format ta' trażmissjoni elettroniku armonizzat mis-SEBĊ.

([1]) Regolament (UE) Nru 549/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Mejju 2013 dwar is-sistema Ewropea ta' kontijiet nazzjonali u reġjonali fl-Unjoni Ewropea (ĠU L 174, 26.6.2013, p. 1).

([2]) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2533/98 tat-23 ta' Novembru 1998 dwar il-ġbir ta' tagħrif statistiku mill-Bank Ċentrali Ewropew (ĠU L 318, 27.11.1998, p.8).

(9) Huwa meħtieġ li tiġi stabbilita proċedura sabiex isiru emendi tekniċi lill-Anness ta' din il-Linja Gwida b'mod effettiv, kemm-il darba dawn l-emendi la jbiddlu l-qafas kunċettwali bażiku, u lanqas ma jaffettwaw il-piż tar-rapportar. Għaldaqstant, il-BĊNi għandhom ikunu jistgħu jipproponi tali emendi tekniċi permezz tal-Kumitat tal-Istatistika u għandu jittieħed kont tal-fehmiet tal-Kumitat tal-Istatistika tas-SEBĊ meta tiġi segwita din il-proċedura.

(10) Għal raġunijiet ta' ċertezza tad-dritt, il-BĊNi għandhom jikkonformaw mad-dispożizzjonijiet ta' din il-Linja Gwida mill-istess data kif imsemmija fl-Artikolu 2 tal-Linja Gwida (UE) 2021/835 tal-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE/2021/16) ([3]),

ADOTTA DIN IL-LINJA GWIDA:

Artikolu 1

Suġġett u kamp ta' applikazzjoni

Din il-Linja Gwida tistabbilixxi r-rekwiżiti ta' rapportar għal banek ċentrali nazzjonali ('BĊNi') relatati mal-ħruġ ta' titoli ta' residenti ta' Stati Membri li l-munita tagħhom hija l-euro. B'mod partikolari, din il-Linja Gwida tispeċifika t-tagħrif statistiku li għandu jiġi rraportat lill-BĊE, il-frekwenza ta' dak ir-rapportar u l-istandards li għandhom japplikaw lil dak ir-rapportar.

Artikolu 2

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' din il-Linja Gwida, japplikaw id-definizzjonijiet fl-Artikolu 1 tar-Regolament (KE) Nru 2533/98.

Artikolu 3

Tagħrif statistiku li għandu jiġi rrapportat dwar il-ħruġ ta' titoli

1. Il-BĊNi għandhom jirrapportaw lill-BĊE tagħrif statistiku dwar il-ħruġ ta' titoli kollu, fi kwalunkwe munita, minn residenti ta' Stati Membri li l-munita tagħhom hija l-euro, skont l-Anness.

2. Il-BĊNi għandhom jipprovdu spjegazzjonijiet meta jirrapportaw tagħrif statistiku lill-BĊE skont dan l-Artikolu, kif imsemmi fit-Taqsima 3 tal-Anness.

Artikolu 4

Frekwenza ta' Rapportar

1. Il-BĊNi għandhom jirrapportaw lill-BĊE t-tagħrif statistiku msemmi fl-Artikolu 3 fuq bażi ta' kull xahar u mhux aktar tard minn ħames ġimgħat wara t-tmiem tax-xahar li għalih jirreferi t-tagħrif statistiku.

2. Il-BĊE għandu jikkomunika d-dati eżatti tar-rapportar lill-BĊNi f'forma ta' kalendarju ta' rapportar.

Artikolu 5

Rekwiżiti ta' rapportar tad-*data* b'lura f'każ ta' adozzjoni tal-euro

Meta Stat Membru li l-munita tiegħu mhijiex l-euro jadotta l-euro wara d-dħul fis-seħħ ta' din il-Linja Gwida, il-BĊN ta' dak l-Istat Membru għandu jirrapporta lill-BĊE ħames snin ta' tagħrif statistiku msemmi fl-Anness, inkluża l-aħħar sena ta' referenza, fuq bażi tal-aħjar sforz.

([3]) Linja Gwida (UE) 2021/835 tal-Bank Ċentrali Ewropew tas-26 ta' Marzu 2021 li tħassar il-Linja Gwida BĊE/2014/5 dwar statistika monetarja u finanzjarja (ara paġna 335 ta' dan il-Ġurnal Uffiċjali).

Artikolu 6

Verifika

Mingħajr preġudizzju għar-Regolament (KE) Nru 2533/98, il-BĊNi għandhom jissorveljaw u jivverifikaw il-kwalità u l-affidabbiltà tat-tagħrif statistiku rrapportat lill-BĊE skont din il-Linja Gwida.

Artikolu 7

Reviżjonijiet

Il-BĊNi jistgħu jirrevedu t-tagħrif statistiku rapportat skont l-Artikolu 3 waqt ir-rapportar regolari msemmi fl-Artikolu 4(1) .

Artikolu 8

Standards ta' trażmissjoni

1. Il-BĊNi għandhom jittrażmettu t-tagħrif statistiku li għandu jiġi rrapportat skont din il-Linja Gwida b'mod elettroniku, bl-użu tal-mezzi speċifikati mill-BĊE. Il-format tal-messaġġ statistiku żviluppat għal dan l-iskambju elettroniku ta' tagħrif statistiku għandu jkun il-format miftiehem mis-SEBĊ.

2. Fejn ma japplikax il-paragrafu 1, il-BĊNi jistgħu jużaw mezzi oħra għat-trażmissjoni ta' tagħrif statistiku bil-kunsens minn qabel tal-BĊE.

Artikolu 9

Pubblikazzjoni

Meta l-BĊNi jippubblikaw kontribuzzjonijiet nazzjonali għall-aggregati taż-żona tal-euro ta' kull xahar, dawn għandhom ikunu l-istess bħal dawk irrapportati lill-BĊE skont din il-Linja Gwida. Meta l-BĊNi jirriproduċu aggregati taż-żona tal-euro ppubblikati mill-BĊE, għandhom jirriproduċuhom fedelment.

Artikolu 10

Proċedura ta' emenda simplifikata

Wara li jqis il-fehmiet tal-Kumitat tal-Istatistika, il-Bord Eżekuttiv tal-BĊE għandu jagħmel kwalunkwe emenda teknika meħtieġa lill-Anness ta' din il-Linja Gwida, sakemm dawk l-emendi la jibdlu l-qafas kunċettwali sottostanti, u lanqas ma jaffettwaw il-piż tar-rapportar tal-aġenti li jirrapportaw fl-Istati Membri. Il-Bord Eżekuttiv għandu jinforma lill-Kunsill Governattiv b' kull emenda bħal din mingħajr dewmien.

Artikolu 11

Dħul fis-seħħ

1. Din il-Linja Gwida għandha tidħol fis-seħħ fil-jum tan-notifika tagħha lill-BĊNi tal-Istati Membri li l-munita tagħhom hija l-euro.

2. Il-BĊNi tal-Istati Membri li l-munita tagħhom hija l-euro u l-BĊE għandhom jikkonformaw ma' din il-Linja Gwida mill-1 ta' Frar 2022.

Artikolu 12

Destinatarji

Din il-Linja Gwida hija indirizzata lill-banek ċentrali kollha tal-Eurosistema.

Magħmul fi Frankfurt am Main, is-26 ta’ Marzu 2021.

Għall-Kunsill Governattiv tal-BĊE
Il-President tal-BĊE
Christine LAGARDE

ANNESS

SKEMA TA' RAPPORTAR

Taqsima 1: Introduzzjoni

Statistika tal-ħruġ ta' titoli għaż-żona tal-euro tipprovdi żewġ aggregati ewlenin:

— l-emissjonijiet kollha mir-residenti taż-żona tal-euro fi kwalunkwe valuta, u

— l-emissjonijiet kollha madwar id-dinja f'euro, kemm domestiċi kif ukoll internazzjonali.

Għandha ssir distinzjoni prinċipali fuq il-bażi tar-residenza tal-emittent li permezz tagħha l-BĊNi tal-Eurosistema jkopru b'mod kollettiv l-emissjonijiet kollha mir-residenti taż-żona tal-euro ([1]). Il-Bank għall-Ħlasijiet Internazzjonali (BIS) jirrapporta ħruġ mill-"bqija tad-dinja" (RoW), billi jirreferi għar-residenti kollha mhux fiż-żona tal-euro (inkluż organizzazzjonijiet internazzjonali li mhumiex residenti fiż-żona tal-euro).

It-tabella ta' hawn isfel tiġbor fil-qosor ir-rekwiżiti tar-rapportar.

	Ħruġ ta' titoli		
	Minn residenti taż-żona tal-euro *(kull BĊN jirrapporta fuq ir-residenti domestiċi tiegħu)*	**Minn residenti ta' RoW** *(BIS)*	
		Stati Membri mhux taż-żona tal-euro	Pajjiżi oħra
F'euro/ denominazzjonijiet nazzjonali	**Blokk A**	**Blokk B**	
F'muniti oħra (*)	**Blokk C**	**Blokk D mhuwiex meħtieġ**	

(*) "Muniti oħra" tirreferi għall-muniti l-oħra kollha, inklużi l-muniti nazzjonali ta' Stati Membri mhux fiż-żona tal-euro.

Taqsima 2: Rekwiżiti ta' rapportar

Tabella 1. Formola tar-rapportar Blokk A għall-BĊNi

	EMITTENTI RESIDENTI DOMESTIĊI//EURO/DENOMINAZZJONIJIET NAZZJONALI			
	Ammonti pendenti	**Ħruġ gross**	**Fidi**	**Ħruġ nett** (**)
	A1	**A2**	**A3**	**A4**
1. **TITOLI TA' DEJN B'TERMINU QASIR** (*)				
Total	S1	S68	S135	S202
Bank ċentrali	S2	S69	S136	S203
MFIs li m'humiex banek ċentrali	S3	S70	S137	S204

([1]) Jekk ir-rapportaturi jaffaċċjaw kwistjoni metodoliġika mhux koperta espressament f'din il-Linja Gwida, għandhom japplikaw is-sistema Ewropea riveduta tal-kontijiet nazzjonali u reġjonali (l-"ESA 2010") stabbilita fl-Anness A tar-Regolament (UE) Nru 549/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Mejju 2013 dwar is-sistema Ewropea tal-kontijiet nazzjonali u reġjonali fl-Unjoni Ewropea (ĠU L 174, 26.6.2013, p.1).

OFIs	S4	S71	S138	S205
Li minnhom FVC	S5	S72	S139	S206
Awżiljari finanzjarji	S6	S73	S140	S207
Istituzzjonijet finanzjarji kaptivi u dawk li jisilfu l-flus	S7	S74	S141	S208
Korporazzjonijiet tal-assigurazzjoni u fondi tal-pensjoni	S8	S75	S142	S209
Korporazzjonijet mhux finanzjarji	S9	S76	S143	S210
Gvern ċentrali	S10	S77	S144	S211
Stat u gvern lokali	S11	S78	S145	S212
Fondi tas-sigurtà soċjali	S12	S79	S146	S213
2. **TITOLI TA' DEJN B'TERMINU TWIL** (*)				
Total	S13	S80	S147	S214
Bank ċentrali	S14	S81	S148	S215
MFIs li m'humiex banek ċentrali	S15	S82	S149	S216
OFIs	S16	S83	S150	S217
Li minnhom FVC	S17	S84	S151	S218
Awżiljari finanzjarji	S18	S85	S152	S219
Istituzzjonijet finanzjarji kaptivi u dawk li jisilfu l-flus	S19	S86	S153	S220
Korporazzjonijiet tal-assigurazzjoni u fondi tal-pensjoni	S20	S87	S154	S221
Korporazzjonijet mhux finanzjarji	S21	S88	S155	S222
Gvern ċentrali	S22	S89	S156	S223
Stat u gvern lokali	S23	S90	S157	S224
Fondi tas-sigurtà soċjali	S24	S91	S158	S225
2.1 **li minnhom ħruġ b'rata fissa:**				
Total	S25	S92	S159	S226
Bank ċentrali	S26	S93	S160	S227
MFIs li m'humiex banek ċentrali	S27	S94	S161	S228
OFIs	S28	S95	S162	S229
Li minnhom FVC	S29	S96	S163	S230
Awżiljari finanzjarji	S30	S97	S164	S231
Istituzzjonijet finanzjarji kaptivi u dawk li jisilfu l-flus	S31	S98	S165	S232
Korporazzjonijiet tal-assigurazzjoni u fondi tal-pensjoni	S32	S99	S166	S233
Korporazzjonijet mhux finanzjarji	S33	S100	S167	S234

Gvern ċentrali	S34	S101	S168	S235
Stat u gvern lokali	S35	S102	S169	S236
Fondi tas-sigurtà soċjali	S36	S103	S170	S237
2.2 **li minnhom ħruġ b'rata varjabbli:**				
Total	S37	S104	S171	S238
Bank ċentrali	S38	S105	S172	S239
MFIs li m'humiex banek ċentrali	S39	S106	S173	S240
OFIs	S40	S107	S174	S241
Li minnhom FVC	S41	S108	S175	S242
Awżiljari finanzjarji	S42	S109	S176	S243
Istituzzjonijet finanzjarji kaptivi u dawk li jisilfu l-flus	S43	S110	S177	S244
Korporazzjonijiet tal-assigurazzjoni u fondi tal-pensjoni	S44	S111	S178	S245
Korporazzjonijet mhux finanzjarji	S45	S112	S179	S246
Gvern ċentrali	S46	S113	S180	S247
Stat u gvern lokali	S47	S114	S181	S248
Fondi tas-sigurtà soċjali	S48	S115	S182	S249
2.3 **li minnhom bonds mingħajr kupun:**				
Total	S49	S116	S183	S250
Bank ċentrali	S50	S117	S184	S251
MFIs li m'humiex banek ċentrali	S51	S118	S185	S252
OFIs	S52	S119	S186	S253
Li minnhom FVC	S53	S120	S187	S254
Awżiljari finanzjarji	S54	S121	S188	S255
Istituzzjonijet finanzjarji kaptivi u dawk li jisilfu l-flus	S55	S122	S189	S256
Korporazzjonijiet tal-assigurazzjoni u fondi tal-pensjoni	S56	S123	S190	S257
Korporazzjonijet mhux finanzjarji	S57	S124	S191	S258
Gvern ċentrali	S58	S125	S192	S259
Stat u gvern lokali	S59	S126	S193	S260
Fondi tas-sigurtà soċjali	S60	S127	S194	S261

3. **ISHMA KKWOTATI** (†)				
Total	S61	S128	S195	S262
Bank ċentrali	S62	S129	S196	S263
MFIs li m'humiex banek ċentrali	S63	S130	S197	S264
OFIs	S64	S131	S198	S265
Awżiljari finanzjarji	S65	S132	S199	S266
Korporazzjonijiet tal-assigurazzjoni u fondi tal-pensjoni	S66	S133	S200	S267
Korporazzjonijet mhux finanzjarji	S67	S134	S201	S268

(*) Titoli ta' dejn li m'humiex ishma jirriferu għal "titoli li m'humiex ishma, esklużi derivattivi finanzjarji".
(**) Il-ħruġ nett huwa meħtieġ biss jekk il-BĊNi ma jkunux jistgħu jittrażmettu jew il-ħruġ gross jew il-fidi.
(†) L-ishma kkwotati jirriferu għal "ishma kkwotati bl-esklużjoni ta' fondi ta' investiment u ishma/unitajiet tal-fondi tas-suq monetarju".

Tabella 2. Blokk C formola tar-rapportar għall-BĊNi

	EMITTENTI RESIDENTI DOMESTIĊI//MUNITI OĦRAJN			
	Ammonti pendenti	**Ħruġ gross**	**Fidi**	**Ħruġ nett**
	C1	**C2**	**C3**	**C4**
4. **TITOLI TA' DEJN GĦAL PERJODU QASIR**				
Total	S269	S335	S401	S467
Bank ċentrali	S270	S336	S402	S468
MFIs li m'humiex banek ċentrali	S271	S337	S403	S469
OFIs	S272	S338	S404	S470
Li minnhom FVC	S273	S339	S405	S471
Awżiljari finanzjarji	S274	S340	S406	S472
Istituzzjonijet finanzjarji kaptivi u li jisilfu l-flus	S275	S341	S407	S473
Korporazzjonijiet tal-assigurazzjoni u fondi tal-pensjoni	S276	S342	S408	S474
Korporazzjonijet mhux finanzjarji	S277	S343	S409	S475
Gvern ċentrali	S278	S344	S410	S476
Stat u gvern lokali	S279	S345	S411	S477
Fondi tas-sigurtà soċjali	S280	S346	S412	S478
5. **TITOLI TA' DEJN GĦAL PERJODU TWIL**				
Total	S281	S347	S413	S479
Bank ċentrali	S282	S348	S414	S480
MFIs li mhumiex banek ċentrali	S283	S349	S415	S481

OFIs	S284	S350	S416	S482
Li minnhom FVC	S285	S351	S417	S483
Awżiljari finanzjarji	S286	S352	S418	S484
Istituzzjonijet finanzjarji kaptivi u li jisilfu l-flus	S287	S353	S419	S485
Korporazzjonijiet tal-assigurazzjoni u fondi tal-pensjoni	S288	S354	S420	S486
Korporazzjonijet mhux finanzjarji	S289	S355	S421	S487
Gvern ċentrali	S290	S356	S422	S488
Stat u gvern lokali	S291	S357	S423	S489
Fondi tas-sigurtà soċjali	S292	S358	S424	S490
5.1 **li minnhom ħruġ b'rata fissa:**				
Total	S293	S359	S425	S491
Bank ċentrali	S294	S360	S426	S492
MFIs li mhumiex banek ċentrali	S295	S361	S427	S493
OFIs	S296	S362	S428	S494
Li minnhom FVC	S297	S363	S429	S495
Awżiljari finanzjarji	S298	S364	S430	S496
Istituzzjonijet finanzjarji kaptivi u li jisilfu l-flus	S299	S365	S431	S497
Korporazzjonijiet tal-assigurazzjoni u fondi tal-pensjoni	S300	S366	S432	S498
Korporazzjonijet mhux finanzjarji	S301	S367	S433	S499
Gvern ċentrali	S302	S368	S434	S500
Stat u gvern lokali	S303	S369	S435	S501
Fondi tas-sigurtà soċjali	S304	S370	S436	S502
5.2 **li minnhom ħruġ b'rata varjabbli:**				
Total	S305	S371	S437	S503
Bank ċentrali	S306	S372	S438	S504
MFIs li mhumiex banek ċentrali	S307	S373	S439	S505
OFIs	S308	S374	S440	S506
Li minnhom FVC	S309	S375	S441	S507
Awżiljari finanzjarji	S310	S376	S442	S508
Istituzzjonijet finanzjarji kaptivi u li jisilfu l-flus	S311	S377	S443	S509
Korporazzjonijiet tal-assigurazzjoni u fondi tal-pensjoni	S312	S378	S444	S510
Korporazzjonijet mhux finanzjarji	S313	S379	S445	S511
Gvern ċentrali	S314	S380	S446	S512

Stat u gvern lokali	S315	S381	S447	S513
Fondi tas-sigurtà soċjali	S316	S382	S448	S514
5.3 **li minnhom bonds mingħajr kupun:**				
Total	S317	S383	S449	S515
Bank ċentrali	S318	S384	S450	S516
MFIs li mhumiex banek ċentrali	S319	S385	S451	S517
OFIs	S320	S386	S452	S518
Li minnhom FVC	S321	S387	S453	S519
Awżiljari finanzjarji	S322	S388	S454	S520
Istituzzjonijiet finanzjarji kaptivi u li jisilfu l-flus	S323	S389	S455	S521
Korporazzjonijiet tal-assigurazzjoni u fondi tal-pensjoni	S324	S390	S456	S522
Korporazzjonijiet mhux finanzjarji	S325	S391	S457	S523
Gvern ċentrali	S326	S392	S458	S524
Stat u gvern lokali	S327	S393	S459	S525
Fondi tas-sigurtà soċjali	S328	S394	S460	S526
6. **ISHMA KKWOTATI**				
Total	S329	S395	S461	S527
MFIs li mhumiex banek ċentrali	S330	S396	S462	S528
OFIs	S331	S397	S463	S529
Awżiljari finanzjarji	S332	S398	S464	S530
Korporazzjonijiet tal-assigurazzjoni u fondi tal-pensjoni	S333	S399	S465	S531
Korporazzjonijiet mhux finanzjarji	S334	S400	S466	S532

Tabella 3. Formola ta' rapportar Blokk A għall-partiti tal-memorandum għall-BĊNi

	EMITTENTI RESIDENTI DOMESTIĊI/EURO/DENOMINAZZJONIJIET NAZZJONALI			
	Ammonti pendenti	**Ħruġ gross**	**Fidi**	**Ħruġ nett**
	A1	**A2**	**A3**	**A4**
6. **ISHMA KKWOTATI**				
Istituzzjonijiet finanzjarji kaptivi u li jisilfu l-flus	S533	S544	S555	S566

7. **ISHMA MHUX IKKWOTATI**				
Total	S534	S545	S556	S567
MFIs li mhumiex banek ċentrali	S535	S546	S557	S568
OFIs	S536	S547	S558	S569
Korporazzjonijiet tal-assigurazzjoni u fondi tal-pensjoni	S537	S548	S559	S570
Korporazzjonijet mhux finanzjarji	S538	S549	S560	S571
8. **EKWITÀ OĦRA**				
Total	S539	S550	S561	S572
MFIs li mhumiex banek ċentrali	S540	S551	S562	S573
OFIs	S541	S552	S563	S574
Korporazzjonijiet tal-assigurazzjoni u fondi tal-pensjoni	S542	S553	S564	S575
Korporazzjonijet mhux finanzjarji	S543	S554	S565	S576

1. Residenza tal-emittent

Ħruġ minn sussidjarji, li huma proprjetà ta' non-residenti fil-pajjiż li jirrapporta, li joperaw fit-territorju ekonomiku tal-pajjiż li jirrapporta, għandu jiġi kklassifikat bħala ħruġ minn unitajiet residenti tal-pajjiż li jirrapporta.

Ħruġ minn uffiċċji prinċipali, li jinsabu fit-territorju ekonomiku tal-pajjiż li jirrapporta, li joperaw fuq livell internazzjonali għandu jiġi kkunsidrat bħala ħruġ minn unitajiet residenti wkoll. Ħruġ minn uffiċċji prinċipali jew sussidjarji li jinsabu barra t-territorju ekonomiku tal-pajjiż li jirrapporta li iżda huma proprjetà tar-residenti tal-pajjiż li jirrapporta għandu jiġi kkunsidrat bħala ħruġ minn non-residenti. Pereżempju, il-ħruġ minn Volkswagen Brażil huwa kkunsidrat bħala mwettaq mill-unitajiet residenti fil-Brażil u mhux fit-territorju tal-pajjiż li jirrapporta. Fin-nuqqas ta' kull dimensjoni fiżika ta' intrapriża, ir-residenza tagħha tiġi ddeterminata skont it-territorju ekonomiku li skont il-liġijiet tiegħu l-intrapriża tkun inkorporata jew reġistrata ([2]).

Biex jiġi evitat li jingħadd darbtejn jew ikun hemm il-vojt, ir-rapportar tal-ħruġ minn entitajiet bi skop speċjali (SPEs) għandu jiġi indirizzat bilateralment, li jinvolvi r-rapportaturi kkonċernati. Il-BĊNi, u mhux il-BIS, għandhom jirrapportaw ħruġ minn SPEs li jissodisfaw il-kriterji ta' residenza tas-sistema Ewropea tal-kontijiet nazzjonali u reġjonali riveduta ("ESA 2010") stabbilita fl-Anness A tar-Regolament (UE) Nru 549/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ([3]) u huma kklassifikati bħala residenti taż-żona tal-euro.

2. Taqsim settorjali ta' emittenti

Il-ħruġ għandu jiġi kklassifikat skont is-settur li jġarrab l-obbligazzjoni għat-titoli maħruġa. Il-klassifikazzjoni settorjali tinkludi t-tnax-il tip ta' emittenti li ġejjin:

— Bank ċentrali

— MFIs oħrajn ([4]),

— OFIs ([5]),

— li minnhom korporazzjonijiet finanzjarji vettura involuti fit-titolizzazzjoni,

— awżiljarji finanzjarji,

([2]) Ara l-paragrafu 2.07 tal-ESA 2010.

([3]) Regolament (UE) Nru 549/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Mejju 2013 dwar is-sistema Ewropea ta' kontijiet nazzjonali u reġjonali fl-Unjoni Ewropea (ĠU L 174, 26.6.2013, p. 1).

([4]) M'hemmx *data* miġbura għas-settur tal-fondi tas-suq monetarju.

([5]) M'hemmx *data* miġbura għas-settur tal-fondi ta' investiment.

— istituzzjonijet finanzjarji kaptivi u li jisilfu l-flus

— korporazzjonijiet tal-assigurazzjoni u fondi tal-pensjoni ([6]),

— korporazzjonijiet mhux finanzjarji.

— gvern ċentrali,

— Stat u gvern lokali

— fondi tas-sigurta` soċjali,

— istituzzjonijiet internazzjonali.

It-titoli maħruġin permezz ta' SPEs fejn l-obbligazzjoni aħħarija għall-ħruġ tiġġarrab mill-organizzazzjoni omm u mhux mill-SPE, għandhom jiġu attribwiti lill-organizzazzjoni omm u mhux lill-SPE. Pereżempju, il-ħruġ minn SPE ta' "AJAX Electronics", korporazzjoni mhux finanzjarja li tinsab fil-pajjiż fiż-żona tal-euro "Pajjiż A", irid jiġi allokat lis-settur tal-korporazzjoni mhux finanzjarja u rrapportat lill-Pajjiż A. Madankollu, l-SPE u l-omm tagħha jridu jkunu residenti fl-istess pajjiż. Għaldaqstant, fejn il-kumpanija omm mhijiex residenti tal-pajjiż li jirrapporta, l-SPE għandha tiġi ttrattata bħala residenti nozzjonali tal-pajjiż li jirrapporta, u s-settur tal-ħruġ għandu jkun allinjat mal-funzjoni ekonomika tal-SPE. Pereżempju, jekk "ACME Motors" kienet korporazzjoni mhux finanzjarja residenti fil-Ġappun li tipproduċi l-karozzi u "ACME Motor Finance" kienet sussidjarja residenti fil-pajjiż fiż-żona tal-euro "Pajjiż B", il-ħruġ minn ACME Motor Finance irid jiġi attribwit lill-istituzzjonijiet finanzjarji kaptivi u s-settur ta'dawk li jisilfu l-flus tal-Pajjiż B, billi l-kumpanija omm ACME Motors mhijiex residenti fl-istess pajjiż. L-unika eċċezzjoni għal dan huwa fil-każ ta' SPEs li l-proprjetarju tagħhom huwa l-gvern, li f'dan il-każ it-titolu huwa rreġistrat li qiegħed jinħareġ mill-gvern fil-pajjiż tal-organizzazzjoni omm. ([7])

Korporazzjoni pubblika li tiġi privatizzata billi toħroġ ishma kkwotati għandha tiġi allokata lis-settur ta' korporazzjoni mhux finanzjarja. B'mod simili, istituzzjoni ta' kreditu pubblika (CI) li hija privatizzata għandha tiġi allokata lill-MFIs li mhumiex fis-settur tal-bank ċentrali. Il-ħruġ minn unitajiet domestiċi jew istituzzjonijiet mingħajr skop ta' qligħ li jservu lill-unitajiet domestiċi għandu jiġi kklassifikat bħala ħruġ minn korporazzjonijiet mhux finanzjarji.

3. **Maturità tal-ħruġ**

Titoli ta' dejn b'terminu qasir jikkomprendu titoli li għandhom maturità oriġinali ta' sena jew anqas, anki jekk jinħarġu skont faċilitajiet fuq terminu itwal.

Titoli ta' dejn b'terminu twil jikkomprendu titoli li għandhom maturità oriġinali ta' aktar minn sena. Ħruġ b'dati ta' maturità opzjonali, li l-aħħar waħda minnhom hija aktar minn sena 'l bogħod, u ħruġ b'dati ta' maturità indefiniti, huma kklassifikati bħala b'terminu twil.

It-tqassim ta' maturità ta' sentejn, kif hemm fl-istatistika tal-karta tal-bilanċ MFI, mhuwiex meħtieġ.

4. **Klassifikazzjoni skont ir-rata tal-imgħax tat-titoli tad-dejn b'terminu twil**

Titoli ta' dejn b'terminu twil huma maqsuma fi:

Titoli ta' dejn b'rata tal-imgħax fissa, jiġifieri titoli tad-dejn li jinħarġu u jinfdew vis-à-vis l-valur attwali tagħhom u titoli tad-dejn li jinħarġu bi skont jew bi primjum vis-à-vis l-valur attwali tagħhom.

Titoli ta' dejn bir-rata tal-imgħax varjabbli, jiġifieri titoli tad-dejn fejn ir-rata tal-kupun u/jew tal-kapital sottostanti huwa marbut mal-indiċi tal-prezz ġenerali għal oġġetti u s-servizzi (bħall-indiċi tal-prezzijiet għall-konsumatur), rata tal-imgħax, jew prezz tal-assi li jirriżulta f'pagament ta' kupun nominali varjabbli matul il-ħajja tal-ħruġ. Għall-finijiet tal-istatistika tal-ħruġ tat-titoli, titoli tad-dejn b'rata tal-imgħax imħallta hija kklassifikata bħala rata tal-imgħax varjabbli ([8]).

Bonds bla kupun maħruġa bi skont, jiġifieri strumenti li m'għandhom l-ebda pagamenti tal-imgħax u huma maħruġa bi skont konsiderevoli vis-à-vis l-valur attwali tagħhom. Il-biċċa l-kbira tal-iskont jirrappreżenta l-ekwivalenti tal-imgħax akkumulat matul ħajjet il-bond.

([6]) Fil-prattika, titoli ta' dejn ma jinħarġux minn fondi tal-pensjoni.
([7]) Ara l-paragrafi 2.17 sa 2.20 tal-ESA 2010.
([8]) Ara l-paragrafu 5.102 tal-ESA 2010.

5. **Klassifikazzjoni tal-ħruġ**

Il-ħruġ huwa analizzat taħt żewġ gruppi wesgħin: (a) titoli tad-dejn ([9]), u (b) ishma kkwotati ([10]). Titoli maħruġa permezz ta' tqegħid privat huma koperti sa fejn hu possibbli. Karta tas-suq monetarju huwa inkluż mingħajr distinzjoni bħala parti mit-titoli tad-dejn. Ishma mhux ikkwotati ([11]) u ekwità oħra ([12]) jistgħu jiġu rrapportati fuq bażi volontarja bħala żewġ partiti separati tal-memorandum. Ishma/unitajiet maħruġa mill-fondi tas-swieq tal-flus u fondi oħra ta' investiment huma esklużi.

Din li ġejja hija lista mhux eżawrjenti ta' strumenti li jaqgħu taħt l-istatistika dwar il-ħruġ ta' titoli:

(a) Titoli ta' dejn

(i) Titoli tad-dejn b'terminu qasir

L-istrumenti li ġejjin huma inklużi bħala minimu.

— Kambjali tat-Teżor u karti oħra b' terminu qasir maħruġa mill-gvern ġenerali.

— Karta negozjabbli b'terminu qasir maħruga minn korporazzjonijiet finanzjarji u mhux finanzjarji. Jintużaw varjetà ta' termini għal karta bħal din inkluż karta kummerċjali, kambjali kummerċjali, ċedoli, kambjali ta' negozju, kambjali u ċertifikati ta' depożitu.

— Titoli b'terminu qasir maħruġin skont faċilitajiet ta' ħrug ta' noti sottoskritti b'terminu twil.

— Aċċettazzjonijiet tal-bankiera.

(ii) Titoli tad-dejn b'terminu twil

L-istrumenti li ġejjin iservu bħala eżempju u jinkludu bħala minimu.

— Bonds anonimi.

— Bonds subordinati.

— Bonds b'għażla ta' dati ta' maturità, bl-aħħar waħda tkun aktar minn sena 'l bogħod.

— Bonds perpetwi jew mingħajr data.

— Noti b'rata varjabbli.

— Bonds konvertibbli.

— Bonds koperti.

— Titoli marbutin ma' indiċi fejn il-valur tal-kapital huwa marbut ma' indiċi tal-prezz, mal-prezz ta' komodità jew ma' indiċi tar-rata tal-kambju.

— Bonds skontati hafna, li għandhom pagamenti żgħar tal-kupun u huma maħruġa bi skont għall-valur hekk kif jidher.

— Bonds mingħajr kupun.

— Euro bonds.

— Bonds globali.

— Bonds maħruġin privatament.

— Titoli li jirriżultaw minn konverżjoni ta' self.

— Self li sar negozjabbli de facto.

— Obbligazzjonijiet (debentures) u ishma ta' self konvertibbli f'ishma, kemm jekk ishma tal-korporazzjoni tal-ħruġ jew ishma ta' kumpanija oħra, sakemm ma jkunux ġew ikkonvertiti. Meta tkun separabbli mill-bond sottostanti, l-għażla tal-konverżjoni, li hija kkunsidrata bħala derivattiv finanzjarju, hija eskluża.

— Ishma jew stokks li jħallsu dħul fiss imma ma jipprovdux għall-parteċipazzjoni fid-distribuzzjoni tal-valur residwu tal-korporazzjoni max-xoljiment, inklużi ishma ta' preferenza mhux parteċipanti.

— Assi finanzjarji maħruġa bhala parti mit-titolizzazzjoni tas-self, ipoteki, debitu tal-karti ta' kreditu, il-kontijiet riċevibbli u assi oħra.

([9]) Kategorija F.3 tal-ESA 2010.
([10]) Kategorija F.511 tal-ESA 2010.
([11]) Kategorija F.512 tal-ESA 2010.
([12]) Kategorija F.519 tal-ESA 2010.

L-istrumenti li ġejjin huma esklużi:

— tranżazzjonijiet f'titoli bħala parti minn ftehim ta' xiri mill-ġdid;

— ħruġ ta' titoli mhux negozjabbli;

— self mhux negozjabbli.

(b) Ishma kkwotati

Ishma kkwotati jinkludu dawn li ġejjin.

— Ishma tal-kapital maħruġa minn kumpaniji b'responsabbiltà limitata.

— Ishma mifdija f'kumpaniji b'responsabbiltà limitata.

— Ishma tad-dividendi maħruġa minn kumpaniji b'responsabbiltà limitata.

— Titoli preferuti jew ta' preferenza jew ishma li jipprovdu għall-parteċipazzjoni fid-distribuzzjoni tal-valur residwu max-xoljiment ta' korporazzjoni. Dawn jistgħu jkunu kkwotati jew mhux ikkwotati f'borża rikonoxxuta.

— Tqegħid privat meta jkun possibbli.

Jekk kumpanija tiġi privatizzata u l-gvern iżomm parti mill-ishma iżda l-parti l-oħra tiġi kkwotata fuq suq regolat, il-valur sħiħ tal-kapital tal-kumpanija jiġi rreġistrat fl-ammonti pendenti tal-ishma kkwotati, peress li l-ishma kollha jistgħu potenzjalment jiġu nnegozjati fi kwalukwe ħin bil-valur tas-suq. L-istess japplika jekk parti mill-ishma tinbiegħ lill-investituri kbar u l-parti li jifdal biss, jiġifieri dik "free float", tkun innegozjata fil-borża.

Ishma kkwotati jeskludu:

— ishma offruti għall-bejgħ iżda li ma jittieħdux mal-ħruġ;

— obbligazzjonijiet u stokk ta' self konvertibbli f'ishma, li huma inklużi ladarba jiġu kkonvertiti f'ishma;

— l-ekwità ta' msieħba b'responsabbilità illimitata f'soċjetajiet inkorporati;

— investimenti tal-gvern fil-kapital ta' organizzazzjonijiet internazzjonali li huma legalment ikkostitwiti bħala korporazzjonijiet b'kapital ta' ishma;

— ħruġ ta' ishma bonus fil-ħin tal-ħruġ biss u ħruġ ta' ishma maqsuma; madankollu l-ishma bonus u l-ishma maqsuma huma inklużi mingħajr distinzjoni fl-istokk totali ta' ishma kkwotati.

6. **Munita tal-ħruġ**

Bonds b'muniti doppji għandhom jiġu kklassifikati skont id-denominazzjoni tal-bond. Bonds b'muniti doppji huma ddefiniti bħala bonds li huma skedati li jiġu mifdija jew il-kupun imħallas f'munita differenti mid-denominazzjoni tal-bond. Jekk jinħareġ bond globali f'aktar minn munita waħda, kull porzjon għandu jiġi rrapportat bħala ħruġ separat, skont il-munita tal-ħruġ tiegħu. Fejn il-ħruġ huwa ddenominati f'żewġ muniti, eż. 70 % f'euro u 30 % f'dollari Amerikani, il-komponenti rilevanti tal-ħruġ għandhom jiġu rrapportati separatament fejn possibbli skont id-denominazzjoni tal-munita. Għalhekk, fl-eżempju mogħti 70 % tal-ħrug għandu jkun irrapportat bħala ħruġ f'euro/denominazzjonijiet nazzjonali ([13]) u 30 % bħala ħruġ f'muniti oħra. Fejn ma jkunx possibbli li jkunu identifikati separatament l-komponenti tal-munita ta' ħruġ, it-taqsim attwali li jsir mill-pajjiż li jkun qiegħed jirrapporta għandha tkun indikata fin-noti nazzjonali ta' spjegazzjoni.

7. **Ħin tar-reġistrazzjoni tal-ħruġ**

Ħruġ jitqies li seħħ meta l-emittent jirċievi l-pagament, u mhux meta is-sindakat jassumi l-impenn.

8. **Rikonċiljazzjoni tal-ishma u l-flussi**

Il-BĊNi għandhom jissottomettu informazzjoni dwar ammonti pendenti, ħruġ gross, fidi u ħruġ nett ta' titoli ta' dejn b'terminu qasir u b'terminu twil u dwar ishma kkwotati.

([13]) Blokk A għall-BĊNi u Blokk B għall-BIS.

It-tabella aktar 'l isfel tindika r-rabta bejn l-istokks (jiġifieri ammonti pendenti) u l-flussi (jiġifieri ħruġ gross, fidi u ħruġ nett). Fil-prattika, ir-rabta hija aktar kumplessa minħabba l-bidliet fil-prezz u fil-valutazzjoni tar-rata tal-kambju, l-imgħax investit mill-ġdid (jiġifieri akkumulat), il-klassifikazzjonijiet mill-ġdid, ir-reviżjonijiet u aġġustamenti oħra.

(i)	Ħruġ pendenti fl-aħħar tal-perjodu ta' rapportar	≈	Ħruġ pendenti fl-aħħar tal-perjodu ta' rapportar ta' qabel	+	Ħruġ gross matul il-perjodu ta' rapportar	-	Fidi matul il-perjodu ta' rapportar	+	Klassifikazz-jonijiet mill-ġdid u bidliet oħrajn
(ii)	Ħruġ pendenti fl-aħħar tal-perjodu ta' rapportar	≈	Ħruġ pendenti fl-aħħar tal-perjodu ta' rapportar ta' qabel	+	Ħruġ nett matul il-perjodu ta' rapportar			+	Klassifikazz-jonijiet mill-ġdid u bidliet oħrajn

(a) Ħruġ gross

Ħruġ gross matul il-perjodu ta' rapportar għandu jinkludi l-ħruġ kollu ta' titoli ta' dejn u ishma kkwotati fejn l-emittent ibiegħ titoli li jkunu għadhom kemm inħolqu għal flus kontanti. Dan jikkonċerna l-ħolqien regolari ta' strumenti ġodda. Il-punt ta' żmien fejn intemm l-ħruġ huwa ddefinit bħala ż-żmien meta jsir il-pagament; ir-reġistrazzjoni tal-ħruġ għandha għalhekk tirrifletti kemm jista' jkun mill-qrib it-tempestività tal-pagament għall-ħruġ sottostanti.

Għall-ishma kkwotati, il-ħruġ gross ikopri l-ishma li jkunu għadhom kemm inħolqu li jinħarġu għall-flus kontanti minn korporazzjonijiet ikkwotati fuq borża għall-ewwel darba, inklużi kumpaniji li għadhom kif inħolqu jew kumpaniji privati li jsiru kumpaniji pubbliċi. Il-ħruġ gross ikopri wkoll l-ishma li jkunu għadhom kemm inħolqu li jinħarġu għall-flus kontanti matul il-privatizzazzjoni ta' korporazzjonijiet pubbliċi meta l-ishma tal-korporazzjoni jiġu kkwotati fuq borża. Il-ħruġ ta' ishma bonus għandu jiġi eskluż ([14]). Il-ħruġ gross għandu jiġi rrapportat f'każ ta' kkwotar uniku ta' korporazzjoni fuq borża fejn ma jiġi ġġenerat ebda kapital ġdid.

L-iskambju jew it-trasferiment ta' titoli eżistenti matul akkwiżizzjoni jew fużjoni ma humiex koperti ([15])fil-ħruġ gross irrapportat jew il-fidi, ħlief għal strumenti ġodda li jinħolqu u jinħarġu għall-flus kontanti minn entità residenti taż-żona tal-euro.

Il-ħruġ ta' titoli li aktar tard jistgħu jiġu kkonvertiti fi strumenti oħra għandu jiġi rreġistrat bħala ħruġ fil-kategorija oriġinali tagħhom tal-istrument; mal-konverżjoni tagħhom huma għandhom jiġu rreġistrati bħala li ġew mifdija minn din il-kategorija ta' strument, b'ammont identiku mbagħad jiġu trattati bħala ħruġ gross f'kategorija ġdida ([16]).

(b) Fidi

Il-fidi matul il-perjodu ta' rapportar ikopri x-xiri kollu mill-ġdid ta' titoli ta' dejn u ishma kkwotati mill-emittent, fejn l-investitur jirċievi flus kontanti għat-titoli. Il-fidi jikkonċerna t-tħassir regolari tal-istrumenti. Dawn ikopru t-titoli ta' dejn kollha li jilħqu d-data ta' maturità tagħhom, kif ukoll il-fidi bikri. Xiri lura ta' ishma minn kumpaniji huwa kopert jekk il-kumpanija jew terġa' tixtri lura l-ishma kollha għall-flus qabel ma tinbidel il-forma legali tagħha, jew tixtri mill-ġdid parti mill-ishma tagħha għall-flus kontanti u sussegwentament tikkanċellahom, li jwassal għal tnaqqis fil-kapital. Xiri lura ta' ishma minn kumpaniji mhuwiex kopert jekk jirrappreżentaw investimenti fl-ishma tagħhom stess ([17]).

Il-fidi ma għandux jiġi rrapportat fil-każ ta' tneħħija unika minn borża.

(c) Ħruġ nett

Il-ħruġ nett huwa l-bilanċ tal-ħruġ gross kollu li minnu jitnaqqas il-fidi kollu li seħħ matul il-perjodu ta' rapportar.

([14]) Mhux ddefinit bħala tranżazzjoni finanzjarja; ara l-paragrafi 5.158 and 6.59 ta' l-ESA 2010, u l-punt 5(b) tat-Taqsima 2 ta' dan l-Anness.

([15]) Tranżazzjoni f'suq sekondarju li tinvolvi bidla fid-detentur; ma hijiex koperta b'din l-istatistika.

([16]) Ikkonsidrata bħala żewġ tranżazzjoni finanzjarja; ara l-paragrafi 5.96 u 6.25 ta' l-ESA 2010, u l-punt 5 (a)(ii) tat-Taqsima 2 ta' dan l-Anness.

([17]) Tranżazzjoni f'suq sekondarju li tinvolvi bidla fid-detentur mhijiex koperta minn din l-istatistika.

L-ammonti pendenti ta' ishma kkwotati għandhom ikopru l-valur tas-suq tal-ishma kkwotati kollha tal-entitajiet residenti. L-ammonti pendenti ta' ishma kkwotati rrapportati minn pajjiż taż-żona tal-euro jistgħu b'hekk jiżdiedu jew jonqsu wara riallokazzjoni ta' entità kkwotata. Dan japplika wkoll fil-każ ta' akkwiżizzjoni jew fużjoni meta l-ebda strument ma jinħoloq u jinħareġ għall-flus kontanti u/jew jinfeda għall-flus kontanti u jitħassar. Biex jiġi evitat li t-titoli ta' dejn u ishma kkwotati jingħaddu darbtejn jew ikun hemm lakuni bejniethom f'każ ta' riallokazzjoni tal-emittent għal pajjiż residenti ieħor, il-BĊNi rilevanti għandhom jikkoordinaw l-għażla taż-żmien ta' rapportar ta' tali avveniment bilateralment.

9. **Valutazzjoni**

Il-valur ta' ħruġ tat-titoli jinkludi komponent tal-prezz u, fejn il-ħruġ huwa ddenominat f'munita li mhijiex il-munita tar-rapportar, komponent tar-rata tal-kambju.

Il-BĊNi għandhom jirrapportaw it-titoli ta' dejn tagħhom bil-valur hekk kif jidher ([18]) u l-ishma kkwotati bil-valur tas-suq. Għal titoli ta' dejn b'terminu twil jistgħu jintużaw metodi differenti għall-valutazzjoni li jiddependu fuq it-tip ta' rata tal-imgħax, li jirriżultaw f'valutazzjoni mħallta għat-total. Pereżempju, il-ħruġ b'rata tal-imgħax fissa u rata tal-imgħax varjabbli huma ġeneralment ivvalutati bil-valur hekk kif jidher, u l-bonds mingħajr kupun bil-valur nominali. Ġeneralment, l-ammont relattiv ta' bonds bla kupun huwa żgħir, biex b'hekk ma jsir ebda provvediment għal valur ta' valutazzjoni mħallat fil-lista tal-kodiċijiet; l-ammont totali ta' titoli ta' dejn b'terminu twil huwa rrapportat bil-valur hekk kif jidher. Fejn il-kobor tal-fenomenu huwa sinifikanti, jintuża l-valur "Z" għal "mhux speċifikat". B'mod ġenerali, kull meta hemm sitwazzjoni ta' valutazzjoni mħallta, il-BĊN jagħti d-dettalji fil-livell ta' attribut.

(a) Valutazzjoni tal-prezz

L-istokks u l-flussi ta' ishma kkwotati għandhom jiġu rrapportati bil-valur tas-suq.

Issir eċċezzjoni għar-reġistrazzjoni tal-istokks u l-flussi ta' titoli ta' dejn bil-valur hekk kif jidher fir-rigward ta' bonds bi skont qawwi u bonds bla kupun, fejn il-ħruġ gross u l-ammonti pendenti huma rreġistrati bil-valur nominali, jiġifieri l-prezz skontat fil-ħin meta jsir il-ħruġ flimkien mal-imgħax akkumulat, u l-fidi mal-maturità bil-valur hekk kif jidher. Il-valur nominali tal-ammonti pendenti tal-bonds mingħajr kupun jistgħu jiġu kkalkolati kif indikat hawn taħt.

$$A = E \times \left(\frac{100}{(E/P)x100} \right)^{\left(\frac{t}{T}\right)}$$

fejn

A = valur nominali = ammont effettiv imħallas u imgħax akkumulat

E = prezz skontat fil-ħin tal-ħruġ (ammont imħallas fil-ħin tal-ħruġ)

P = valur hekk kif jidher (imħallas sal-aħħar tal-maturità)

T = iż-żmien għall-maturità mid-data tal-ħruġ (f'jiem)

t = żmien mid-data tal-ħruġ (f'jiem)

Jista' jkun hemm ċerti differenzi fil-proċedura ta' valutazzjoni tal-prezz bejn pajjiż u ieħor.

L-approċċ ta' valutazzjoni tal-prezz tal-ESA 2010, li jeħtieġ li l-flussi tat-titoli ta' dejn u l-ishma għandhom jiġu rreġistrati bil-valur tat-tranżazzjoni u l-istokks bil-valur tas-suq, mhuwiex applikat f'dan il-kuntest.

Għal bonds bi skont qawwi u bonds mingħajr kupun, il-BĊN li jirrapporta għandu jikkalkula l-imgħax akkumulat fejn fattibbli.

(b) Il-munita tar-rapportar u l-valutazzjoni tar-rata tal-kambju

Il-BĊNi għandhom jirrapportaw id-*data* kollha lill-BĊE espressi f'euro, inkluż is-serje storika. Għall-konverżjoni f'euro ta' titoli maħruġin minn residenti domestiċi f'muniti oħrajn (Blokk Ċ) ([19]), il-BĊNi għandhom isegwu mill-qrib kemm jista' jkun il-prinċipji ta' valutazzjoni tar-rata tal-kambju bbażati fuq l-ESA 2010 ([20]), kif indikati hawn taħt.

([18]) Għal iktar dettall dwar id-definizzjoni ta' "valur hekk kif jidher", "valur tas-suq" u "valur nominali" ara l-paragrafi 5.90, 7.38 u 7.39 tal-ESA 2010.

([19]) Mill-1 ta' Jannar 1999, għat-titoli maħruġa minn residenti domestiċi f'euro (parti mill-Blokk A), ma hija meħtieġa ebda valtazzjoni tar-rata tal-kambju, u t-titoli maħruġa minn residenti domestiċi f'euro/denominazzjonijiet nazzjonali (parti li tifdal tal-Blokk A) huma kkonvertiti f'euro billi jiġu applikati r-rati ta' konverżjoni irrevokabbli tal-31 ta' Diċembru 1998.

([20]) Ara l-paragrafu 6.64 tal-ESA 2010.

(i) Ħruġ pendenti għandu jiġi kkonvertit f'euro/denominazzjonijiet nazzjonali bir-rata tal-kambju medjana fis-suq rilevanti li jkun hemm prevalenti fl-aħħar tal-perjodu tar-rapportar, jiġifieri fl-għeluq tan-negozju fl-aħħar jum tax-xogħol tal-perjodu tar-rapportar.

(ii) Ħruġ gross u fidi għandhom jiġu maqlubin f'euro/denominazzjonijiet nazzjonali li jużaw ir-rata tal-kambju medjana tas-suq li tkun predominanti fil-ħin tal-pagament. Jekk ma jkunx possibbli li tiġi identifikata r-rata tal-kambju eżatta applikabbli għall-konverżjoni, tista' tintuża rata ta' kambju li tkun kemm jista' jkun qrib ir-rata medjana tas-suq meta jsir il-pagament.

10. **Konsistenza kunċettwali**

L-istatistika dwar il-ħruġ tat-titoli u l-istatistika tal-karta tal-bilanċ tal-MFI huma marbutin għall-finijiet tal-ħruġ ta' strumenti negozjabbli mill-MFIs. Il-kopertura tal-istrumenti u tal-MFIs li joħorġuhom huma konċettwalment konsistenti, kif ukoll l-allokazzjoni tal-istrumenti għal faxex ta' maturità u t-taqsim tal-munita. Jeżistu differenzi bejn l-istatistika dwar il-ħruġ ta' titoli u l-istatistika tal-karta tal-bilanċ tal-MFI fir-rigward tal-prinċipji ta' valutazzjoni (jiġifieri fir-rigward ta' titolu ta' dejn, il-valur hekk kif jidher fir-rigward tal-ewwel u l-valur tas-suq għal din tal-aħħar). Ħlief għad-differenzi fil-valutazzjoni u l-innettjar ta' investimenti tagħhom f'titoli fuq il-karta tal-bilanċ tal-MFIs għal kull pajjiż, l-ammont li jifdal ta' titoli maħruġa mill-MFIs irrapportati għall-istatistika dwar il-ħruġ ta' titoli tikkorrispondi għall-partiti 11 ("titoli ta' dejn maħruġa") fuq in-naħa tal-obbligazzjonijiet tal-karta tal-bilanċ tal-MFI. Titoli ta' dejn b'terminu qasir kif definiti għall-istatistika ta' ħruġ ta' titoli jikkorrispondu mat-titoli ta' dejn maħruġa sa sena. Titoli ta' dejn b'terminu twil kif definiti għall-istatistika ta' ħruġ ta' titoli huma ugwali għas-somma tat-titoli ta' dejn maħruġa wara sena u sa sentejn u t-titoli ta' dejn maħruġa fuq firxa ta' sentejn.

Il-BĊNi għandhom jirrevedu l-kopertura tal-istatistika tal-ħruġ tat-titoli u l-istatistika tal-karta tal-bilanċ tal-MFI u jindikaw lill-BĊE kull differenza kunċettwali. Isiru tliet tipi ta' verifiki għall-konsistenza fir-rigward ta' ħruġ minn: (a) BĊNi f'euro/denominazzjonijiet nazzjonali; (b) MFIs minbarra banek ċentrali f'euro/denominazzjonijiet nazzjonali; u (c) MFIs minbarra banek ċentrali f'muniti oħra. Jistgħu jirriżultaw differenzi kunċettwali bejn l-istatistika tal-ħruġ ta' titoli u l-istatistika tal-karta tal-bilanċ MFI, billi l-istatistika tal-ħruġ ta' titoli u l-istatistika tal-karta tal-bilanċ MFI huma derivati minn sistemi ta' rapportar nazzjonali b'finijiet differenti.

11. **Ħtiġijiet ta' *data***

Il-prospetti statistiċi huma mistennija minn kull pajjiż għal kull serje ta' żmien applikabbli. Il-BĊNi għandhom jinnotifikaw lill-BĊE malajr bil-miktub bi spjegazzjonijiet jekk partita partikolari ma tapplikax fil-pajjiż partikolari. Il-BĊNi jistgħu ma jirrapportawx is-serje ta' żmien b'mod temporanju jekk il-fenomenu sottostanti ma jeżistix. Il-BĊNi għandhom jinnotifikaw ukoll din l-okkorrenza jew kull bidla oħra fl-iskema tar-rapportar deskritta f'dan l-Anness. Barra minn dan, għandhom jinformaw lill-BĊE meta r-reviżjonijiet jintbagħtu flimkien bi spjegazzjonijiet fuq in-natura ta' dawn ir-reviżjonijiet.

Taqsima 3: Noti spjegattivi nazzjonali

Kull BĊN għandu jibgħat rapport li jiddeskrivi d-*data* pprovduta fil-kuntest ta' dan l-eżerċizzju. Ir-rapport għandu jkopri s-suġġetti speċifikati hawn taħt u jsegwi l-format propost kemm jista' jkun mill-qrib. Il-BĊNi għandhom jipprovdu informazzjoni addizzjonali f'każijiet meta d-*data* rrapportata ma tikkonformax ma' din il-Linja Gwida, jew meta ma jkunux ipprovdew id-*data*, u r-raġunijiet għal dan. Ir-rapport m'għandux jiġi sottomess aktar tard mid-*data*.

1. **Sorsi tad-*data*/sistema tal-ġbir tad-*data*:** dettalji dwar is-sorsi tad-*data* użati għall-kumpilazzjoni tal-istatistika tal-ħruġ tat-titoli għandhom jingħataw: sorsi amministrattivi għall-ħruġ mill-gvern, rapportar dirett minn MFIs u istituzzjonijiet oħrajn, gazzetti, u fornituri tad-*data* bħall-International Financial Review eċċ. Il-BĊNi għandhom jindikaw jekk id-*data* nġabritx u nħażnitx fuq il-bażi ta' ħarġa b'ħarġa, u l-kriterji tagħhom. Alternattivament, il-BĊNi għandhom jindikaw jekk id-*data* nġabritx u nħażnitx b'mod mhux distingwibbli bħala ammonti maħruġin minn emittenti individwali matul perjodu ta' rapportar, eż. għal sistemi diretti ta' ġbir tad-*data*. Il-BĊNi għandhom jipprovdu informazzjoni fuq il-kriterji użati fir-rapportar dirett għall-identifikazzjoni tal-aġenti li jirrapportaw u l-informazzjoni li għandha tintbagħat.

2. **Proċeduri ta' kumpilazzjoni:** il-metodu użat għall-kumpilazzjoni ta' *data* f'dan l-eżerċizzju għandu jiġi deskritt fil-qosor, eż. l-aggregazzjoni ta' informazzjoni fuq ħruġ ta' titoli individwali, arranġamenti għas-serje ta' żmien eżistenti u jekk humiex ippubblikati jew le.

3. **Residenza tal-emittent:** Il-BĊNi għandhom jispeċifikaw jekk huwiex possibbli li japplikaw b'mod sħiħ id-definizzjoni ta' residenza tal-ESA 2010 (u l-FMI) fil-klassifikazzjoni tal-ħruġ. Jekk dan ma jkunx possibbli, jew ikun possibbli parzjalment biss, il-BĊNi għandhom jipprovdu spjegazzjoni sħiħa tal-kriterji użati attwalment.

4. **Taqsim settorjali tal-emittenti**: Il-BĊNi għandhom jindikaw id-devjazzjonijiet mill-klassifikazzjoni tal-emittenti skont it-taqsim settorjali ddefinit fit-Taqsima 2 punt 2. In-noti għandhom jispjegaw id-devjazzjonijiet identifikati u xi kwistjonijiet dubbjużi.

5. **Munita tal-ħruġ**: jekk ma jkunx possibbli li tidentifika b'mod separat il-komponenti tal-munita ta' ħruġ, il-BĊNi għandhom jispjegaw id-devjazzjonijiet mir-regoli. Barra minn hekk, il-BĊNi li ma jistgħux jagħmlu distinzjoni għat-titoli kollha bejn il-ħruġ f'denominazzjonijiet lokali, f'euro/denominazzjonijiet nazzjonali oħra u f'munita oħra, għandhom jiddeskrivu fejn dan il-ħruġ ġie kklassifikat u jindikaw l-ammont totali ta' ħruġ li ma ġiex allokat b'mod xieraq biex jindikaw id-daqs tad-distorsjoni.

6. **Klassifikazzjoni tal-ħruġ:** Il-BĊNi għandhom jipprovdu informazzjoni komprensiva dwar it-tip ta' titoli koperti mid-*data* nazzjonali, inkluż il-kundizzjonijiet nazzjonali tagħhom. Jekk il-kopertura hija magħrufa li hija parzjali, il-BĊNi għandhom jispjegaw il-lakuni eżistenti. B'mod partikolari, il-BĊNi għandhom jipprovdu l-informazzjoni li tidher hawn taħt.

— Pjazzamenti privati: Il-BĊNi għandhom jindikaw jekk humiex koperti jew le fid-*data* rrapportata.

— Aċċettazzjonijiet tal-bankiera: jekk negozjabbli u inklużi fid-*data* rrapportata għal titoli ta' dejn b'terminu qasir, il-BĊN li jirrapporta għandu jispjega fin-noti spjegattivi nazzjonali l-proċeduri nazzjonali għar-reġistrazzjoni ta' dawn l-istrumenti u n-natura tagħhom.

— Ishma kkwotati: Il-BĊNi għandhom jindikaw jekk l-ishma mhux ikkwotati jew ekwità oħra humiex koperti fid-*data* rapportata bi stima tal-ammont ta' ishma mhux ikkwotati u/jew ekwità oħra biex jintwera d-daqs tad-distorsjoni. Il-BĊNi għandhom jindikaw fin-noti spjegattivi nazzjonali kull lakuna magħrufa fil-kopertura tal-ishma kkwotati.

7. **Analiżi tal-istrument tat-titoli ta' dejnb'terminu twil**: jekk is-somma tal-bonds b'rata fissa, rata varjabbli u bla kupun ma twassalx għat-total tat-titoli ta' dejn b'terminu twil, il-BĊNi għandhom jagħtu t-tip u l-ammont ta' titoli b'terminu twil li għalihom mhuwa disponibbli ebda tqassim.

8. **Maturità tal-ħruġ**: jekk l-applikazzjoni stretta tad-definizzjonijiet tat-titoli ta' dejn b'terminu twil u qasir ma tistax tiġi segwita, il-BĊNi għandhom jindikaw fin-noti spjegattivi tagħhom fejn id-*data* rrapportata tiddevja.

9. **Fidi:** Il-BĊNi għandhom jispeċifikaw kif jidderivaw l-informazzjoni dwar il-fidi u jekk l-informazzjoni tinġabarx b'rapportar dirett jew tiġix ikkalkolata skont ir-residwu.

10. **Valutazzjoni tal-prezz**: Il-BĊNi għandhom jispeċifikaw fid-dettall fin-noti spjegattivi nazzjonali, il-proċedura ta' valutazzjoni użata għal (a) titoli ta' dejn b'terminu qasir; (b) titoli ta' dejn b'terminu twil; (c) bonds bi skont; u (d) ishma kkwotati. Kull differenza fil-valutazzjoni għall-istokks u l-flussi għandha tiġi spjegata.

11. **Frekwenza tar-rapportar, tempestività u firxa ta' żmien:** Il-BĊNi għandhom jispeċifikaw il-punt safejn id-*data* kkumpilata għal dan l-eżerċizzju tkun ingħatat f'konformità mal-ħtiġijiet tal-utent, jiġifieri b'tempestività ta' ħames ġimgħat għad-*data* ta' kull xahar. It-tul tas-serje taż-żmien pprovdut għandu jingħata wkoll. Kwalunkwe waqfien fis-serje għandu jiġi rrapportat, pereżempju d-differenzi fil-kopertura tat-titoli matul iż-żmien.

12. **Reviżjonijiet:** Il-BĊNi għandhom jipprovdu noti qosra ta' spjegazzjoni għal kull reviżjoni u jikkjarifikaw ir-raġuni għalihom u l-firxa taghhom.

13. **Kopertura stmata għal kull strument maħruġ minn residenti domestiċi:** Il-BĊNi jagħtu stimi nazzjonali tal-kopertura tat-titoli għal kull kategorija tal-ħrug mir-residenti domestiċi, jiġifieri ħruġ ta' titoli b'terminu qasir, titoli b'terminu twil, u ishma kkwotati, f'munita lokali, denominazzjonijiet oħra nazzjonali/tal-euro inklużi l-ECU, u muniti oħrajn skont it-tabella t'hawn taħt. L-istimi għal "kopertura f'%" għandhom jindikaw is-sehem ta' titoli koperti f'kull kategorija ta' strumenti bħala perċentwali mill-ħruġ totali, li għandhom jiġu rrapportati taħt l-intestatura rilevanti skont ir-regoli ta' rapportar. Deskrizzjonijiet qosra jistgħu jkunu pprovduti f'"kummenti". Il-BĊNi għandhom jindikaw ukoll kwalunkwe tibdil fil-kopertura bħala riżultat tal-adeżjoni mal-unjoni monetarja.

			Kopertura f'%:	**Kummenti:**
Ħruġ f'euro/ denominazzjonijiet nazzjonali	Lokali denominazzjoni	STS		
		LTS		
		QUS		
	Euro/ denominazzjonijiet nazzjonali barra mill-munita lokali, inkluż l-ECU	STS		
		LTS		

F'muniti oħra		STS		
		LTS		

STS = Titoli ta' dejn b'terminu qasir

LTS = Titoli ta' dejn b'terminu twil

QUS = ishma kkwotati.

Taqsima 4: Ħtiġijiet għall-Bank għas-Saldu Internazzjonali

Il-ħtiġijiet ta' rapportar tal-BIS isegwu l-istess prinċipji bħal dawk għall-BĊNi kif imsemmija fit-taqsimiet 1-3, ħlief għal dawn li ġejjin:

Tabella 4. Formola ta' rapportar Blokk B għall-BIS

	EMITTENTI RESIDENTI ROW//EURO/DENOMINAZZJONIJIET NAZZJONALI		
	Ammonti pendenti	**Ħruġ gross**	**Fidi**
	B1	**B2**	**B3**
9. **TITOLI TA' DEJN GĦAL PERJODU QASIR**			
Total	S577	S642	S707
Bank ċentrali	S578	S643	S708
MFIs li mhumiex banek ċentrali	S579	S644	S709
OFIs	S580	S645	S710
Li minnhom FVC	S581	S646	S711
Awżiljari finanzjarji	S582	S647	S712
Istituzzjonijet finanzjarji kaptivi u li jisilfu l-flus	S583	S648	S713
Korporazzjonijiet tal-assigurazzjoni u fondi tal-pensjoni	S584	S649	S714
Korporazzjonijet mhux finanzjarji	S585	S650	S715
Gvern ċentrali	S586	S651	S716
Stat u gvern lokali	S587	S652	S717
Fondi tas-sigurtà soċjali	S588	S653	S718
Organizzazzjonijiet internazzjonali	S589	S654	S719
10. **TITOLI TA' DEJN GĦAL PERJODU TWIL**			
Total	S590	S655	S720
Bank ċentrali	S591	S656	S721
MFIs li mhumiex banek ċentrali	S592	S657	S722
OFIs	S593	S658	S723
Li minnhom FVC	S594	S659	S724
Awżiljari finanzjarji	S595	S660	S725
Istituzzjonijet finanzjarji kaptivi u li jisilfu l-flus	S596	S661	S726
Korporazzjonijiet tal-assigurazzjoni u fondi tal-pensjoni	S597	S662	S727
Korporazzjonijet mhux finanzjarji	S598	S663	S728
Gvern ċentrali	S599	S664	S729

Stat u gvern lokali	S600	S665	S730
Fondi tas-sigurtà soċjali	S601	S666	S731
Organizzazzjonijiet internazzjonali	S602	S667	S732
10.1 **li minnhom ħruġ b'rata fissa:**			
Total	S603	S668	S733
Bank ċentrali	S604	S669	S734
MFIs li mhumiex banek ċentrali	S605	S670	S735
OFIs	S606	S671	S736
Li minnhom FVC	S607	S672	S737
Awżiljari finanzjarji	S608	S673	S738
Istituzzjonijet finanzjarji kaptivi u li jisilfu l-flus	S609	S674	S739
Korporazzjonijiet tal-assigurazzjoni u fondi tal-pensjoni	S610	S675	S740
Korporazzjonijet mhux finanzjarji	S611	S676	S741
Gvern ċentrali	S612	S677	S742
Stat u gvern lokali	S613	S678	S743
Fondi tas-sigurtà soċjali	S614	S679	S744
Organizzazzjonijiet internazzjonali	S615	S680	S745
10.2 **li minnhom ħruġ b'rata varjabbli:**			
Total	S616	S681	S746
Bank ċentrali	S617	S682	S747
MFIs li mhumiex banek ċentrali	S618	S683	S748
OFIs	S619	S684	S749
Li minnhom FVC	S620	S685	S750
Awżiljari finanzjarji	S621	S686	S751
Istituzzjonijet finanzjarji kaptivi u li jisilfu l-flus	S622	S687	S752
Korporazzjonijiet tal-assigurazzjoni u fondi tal-pensjoni	S623	S688	S753
Korporazzjonijet mhux finanzjarji	S624	S689	S754
Gvern ċentrali	S625	S690	S755
Stat u gvern lokali	S626	S691	S756
Fondi tas-sigurtà soċjali	S627	S692	S757
Organizzazzjonijiet internazzjonali	S628	S693	S758
10.3 **li minnhom bonds mingħajr kupun:**			
Total	S629	S694	S759
Bank ċentrali	S630	S695	S760
MFIs li mhumiex banek ċentrali	S631	S696	S761

OFIs	S632	S697	S762
Li minnhom FVC	S633	S698	S763
Awżiljari finanzjarji	S634	S699	S764
Istituzzjonijet finanzjarji kaptivi u li jisilfu l-flus	S635	S700	S765
Korporazzjonijiet tal-assigurazzjoni u fondi tal-pensjoni	S636	S701	S766
Korporazzjonijiet mhux finanzjarji	S637	S702	S767
Gvern ċentrali	S638	S703	S768
Stat u gvern lokali	S639	S704	S769
Fondi tas-sigurtà soċjali	S640	S705	S770
Organizzazzjonijiet internazzjonali	S641	S706	S771

Maturità tal-ħruġ

Fir-rigward tal-maturità, il-BIS jikkunsidra l-ECP tad-dokumenti kummerċjali tal-euro kollha u l-karti tal-flus tal-euro miġbuda taħt programm għal terminu qasir bħala strumenti b'terminu qasir, u l-istrumenti kollha maħruġa skont dokumentazzjoni għal żmien twil bħala strumenti b'terminu twil tkun xi tkun il-maturità oriġinali tagħhom.

Taqsim settorjali ta' emittenti

Il-BIS isegwi l-immappjar bejn it-taqsim settorjali ta' emittenti disponibbli fil-bażi ta' *data* tal-BIS u dawk mitluba fil-formoli tar-rapport, kif muri fiċ-ċart aktar 'l isfel.

Taqsim settorjali fil-bażi ta' data tal-BIS		**Klassifikazzjoni fil-formoli tar-rapport**
Bank ċentrali	→	Bank ċentrali
Banek kummerċjali	→	MFIs
OFI	→	OFIs
Gvern ċentrali	→	Gvern ċentrali
Gvern ieħor Aġenziji tal-Istat	→	Stat u gvern lokali
Korporazzjonijiet	→	Korporazzjonijiet mhux finanzjarji
Istituzzjonijiet internazzjonali.	→	Istituzzjonijiet internazzjonali (RoW)

Klassifikazzjoni tal-ħruġ

L-istrumenti li ġejjin inklużi fil-bażi ta' *data* tal-BIS huma kklassifikati bħala titoli ta' dejn fl-istatistika tal-ħruġ ta' titoli:

— ċertifikati ta' depożitu,

— karta kummerċjali,

— kambjali tat-Teżor,

— bonds,

— karta kummerċjali ddenominata f'euro,

— noti ta' terminu medju,

— karti oħra ta' terminu qasir.

Valutazzjoni

Ir-regoli ta' valutazzjoni attwali tal-BIS huma l-valur hekk kif jidher għat-titoli ta' dejn u l-prezz tal-ħruġ għall-ishma kkwotati.

Il-BIS jirrapporta lill-BĊE l-ħruġ kollu mir-residenti RoW f'euro/denominazzjonijiet nazzjonali (Blokk B) f'dollari Amerikani permezz tar-rata tal-kambju fi tmiem il-perjodu għall-ammonti li jifdal u r-rata tal-kambju medja tal-perjodu għall-ħruġ u l-fidi. Il-BĊE jikkonverti d-*data* kollha f'euro permezz tal-istess prinċipju li kien applikat inizjalment mill-BIS. Għall-perjodi qabel l-1 ta' Jannar 1999 ir-rata tal-kambju bejn l-ECU u d-dollaru US trid tintuża bħala sostitut.

GLOSSARJU

Awżiljari finanzjarji jikkonsistu fil-korporazzjonijiet finanzjarji u l-kważi-korporazzjonijiet li jkunu involuti prinċipalment f'attivitajiet marbuta mill-qrib ma' intermedjazzjoni finanzjarja iżda li huma nfushom mhumiex intermedjarji finanzjarji. L-uffiċċji prinċipali li s-sussidjarji tagħhom huma kollha jew fil-parti l-kbira tagħhom korporazzjonijiet finanzjarji huma wkoll awżiljari finanzjarji (ESA 2010, paragrafi 2.95-2.97).

Bank ċentrali huwa korporazzjoni finanzjarja u kważi-korporazzjoni li l-funzjoni prinċipali tagħha hija l-ħruġ tal-munita, iż-żamma tal-valur intern u estern tal-munita u l-kontroll tar-riżervi internazzjonali kollha tal-pajjiż jew ta' parti minnhom.

Bonds bla kupun jinkludu kull ħruġ mingħajr pagament b'kupun. Normalment kupuni bħal dawn jinħarġu bi skont u jinfdew bil-valur nominali. Dawn jinkludu wkoll bonds maħruġa bil-valur nominali u mifdija bi primjum, eż. bonds li l-valur ta' fidi tagħhom ikun marbut ma' rata ta' kambju jew indiċi. Il-biċċa l-kbira tal-iskont jew primjum jirrappreżentaw l-ekwivalenti tal-imgħax akkumulat matul ħajjet il-bond.

Bonds globali huma bonds li jinħarġu simultanjament fis-suq domestiku u dak euro.

Bonds maħruġin privatament huma bonds ristretti bi ftehim bilaterali għal ċerti investituri, jekk il-bonds ikunu ta' mill-inqas potenzjalment trasferibbli.

Bonds subordinati, spiss imsejħa dejn subordinat, jipprovdu pretensjoni sussidjarja fuq l-istituzzjoni tal-ħruġ li tista' tiġi eżerċitata biss wara li l-pretensjonijiet kollha bi status ogħla (eż. depożiti/self jew titoli ta' dejn ta' livell ogħla) ikunu ġew sodisfatti, li f'ċerti ċirkostanzi jista' jagħtihom xi wħud mill-karatteristiċi ta' "ishma u ekwità oħra".

Ekwità oħra tinkludi t-tranżazzjonijiet kollha f'ekwità oħra li m'humiex koperti minn ishma kkwotati u mhux ikkwotati.

Emittenti mhux residenti jikkonsistu f'unitajiet li huma: (a) jinsabu fit-territorju ekonomiku tal-pajjiż li jirrapporta, iżda li ma jkunux u ma jkollhomx il-ħsieb li jwettqu attivitajiet jew transazzjonijiet ekonomiċi għal perjodu ta' sena jew aktar fit-territorju tal-pajjiż li jirrapporta; jew (b) jinsabu barra t-territorju ekonomiku tal-pajjiż li jirrapporta.

Emittenti ta' titoli huma dawk il-korporazzjonijiet u kważi-korporazzjonijiet involuti fil-ħruġ ta' titoli u li jassumu obbligu legali lejn id-detenturi ta' dawn l-istrumenti skont it-termini tal-ħruġ.

Eurobonds huma bonds, li jitpoġġew simultanjament fis-suq ta' mill-inqas żewġ pajjiżi u li jkunu ddenominati f'munita li mhux bilfors tkun dik ta' xi wieħed minnhom, normalment permezz ta' sindikat internazzjonali ta' korporazzjonijiet finanzjarji minn bosta pajjiżi.

Fondi tal-pensjoni huma korporazzjonijiet u kważi-korporazzjonijiet finanzjarji li huma involuti prinċipalment f'intermedjazzjoni finanzjarja bħala konsegwenza tal-ġbir komuni tar-riskji soċjali u l-ħtiġijiet tal-persuni assigurati (assigurazzjoni soċjali). Fondi tal-pensjoni bħal skemi tal-assigurazzjoni soċjali jipprovdu introjtu waqt l-irtirar, u ħafna drabi benefiċċji għal mewt u diżabbiltà (ESA 2010, paragraphs 2.105 to 2.110).

Fondi tas-sigurtà soċjali huma unitajiet istituzzjonali ċentrali, tal-istat, u lokali li l-attività prinċipali tagħhom hija li jipprovdu benefiċċji soċjali u li jissodisfaw iż-żewġ kriterji li ġejjin: (a) bil-liġi jew b'regolamentazzjoni, ċerti gruppi tal-popolazzjoni huma obbligati li jipparteċipaw fl-iskema jew li jħallsu kontribuzzjonijiet; u (b) il-gvern ġenerali huwa responsabbli għall-ġestjoni tal-istituzzjoni fejn għandhom x'jaqsmu s-saldu jew l-approvazzjoni tal-kontribuzzjonijiet u l-benefiċċji, indipendentement mir-rwol tiegħu bħala korp sorveljanti u bħala entità li tipprovdi l-impjieg (ESA 2010, paragrafu 2.117)

Gvern ċentrali jikkonsisti minn dipartimenti amministrattivi tal-istat u aġenziji ċentrali oħrajn li l-kompetenza tagħhom testendi għat-territorju ekonomiku kollu, ħlief għall-aministrazzjoni ta' fondi ta' sigurtà soċjali (ESA 2010, paragrafu 2.114).

Gvern ġenerali jikkonsisti fl-unitajiet istituzzjonali kollha li huma produtturi mhux għas-suq li l-output tagħhom huwa maħsub għall-konsum individwali jew kollettiv, u li huma ffinanzjati minn pagamenti obbligatorji magħmula minn unitajiet li jappartjenu lil setturi oħra, u l-unitajiet istituzzjonali li huma prinċipalment involuti fir-ridistribuzzjoni tal-introjtu u l-ġid nazzjonali (ESA 2010, paragrafi 2.111 sa 2.113). Il-gvern generali jinkludi l-gvern ċentrali, il-gvern tal-istat, il-gvern lokali u l-fondi tas-sigurtà soċjali (ESA 2010, paragrafi 2.114 sa 2.117).

Gvern statali u lokali: gvern statali tfisser dawk it-tipi ta' amministrazzjoni pubblika li huma unitajiet istituzzjonali separati li jwettqu wħud mill-funzjonijiet tal-gvern, għajr għall-amministrazzjoni tal-fondi tas-sigurtà soċjali, f'livell taħt dak ta' gvern ċentrali u ogħla minn ta' unitajiet istituzzjonali governattivi li jeżistu fil-livell lokali. Gvern lokali tfisser dawk it-tipi ta' amministrazzjoni pubblika li l-kompetenza tagħha testendi biss sa parti lokali mit-territorju ekonomiku, minbarra aġenziji lokali ta' fondi tas-sigurtà soċjali (ESA 2010, paragrafi 2.115 sa 2.116).

Ħruġ b'rata fissa tinkludi kull ħruġ fejn il-ħlas tal-kupun, ibbażat fuq ir-rata tal-kupun tal-garanzija prinċipali, ma jinbidilx matul il-ħajja tal-ħruġ.

Ħruġ b'rata varjabbli jinkludu l-ħruġ kollu bi ħlas ta' kupun fejn il-kupun jew il-kapital jiġi aġġustat mill-ġdid perjodikament b'referenza għal rata ta' imgħax indipendenti jew indiċi.

Ħruġ ta' ishma bonus huwa l-għoti ta' ishma ġodda lill-azzjonisti bi proporzjon mal-ishma eżistenti tagħhom.

Ħruġ ta' ishma maqsuma huma ħruġ ta' ishma fejn il-korporazzjoni jew kważi-korporazzjoni żżid in-numru ta' ishma bi proporzjon jew multiplu.

Impostamenti privati jirreferu għall-bejgħ ta' ħruġ ta' titoli ta' ekwità lil bejjiegħ wieħed jew lil numru limitat ta' bejjiegħa mingħajr offerta pubblika.

Intermedjarji finanzjarji oħrajn, għajr il-korporazzjonijiet tal-assigurazzjoni u l-fondi ta' pensjoni (OFIs) huma l-korporazzjonijiet u l-kważikorporazzjonijiet finanzjarji li huma prinċipalment involuti f'intermedjazzjoni finanzjarja billi jidħlu għal obbligazzjonijiet f'forom li ma jinkludux il-munita, id-depożiti (jew sostituti mill-qrib għal depożiti), unitajiet/ishma ta' fondi ta' investiment, jew b'rabta ma' assigurazzjoni, pensjoni u skemi ta' garanzija standardizzati minn unitajiet istituzzjonali (ESA 2010, paragrafi 2.86 sa 2.94).

Ishma elenkati, imsejħa wkoll ishma kkwotati, esklużi ishma/unitajiet f'fondi ta' investiment huma titoli tal-ekwità kkwotati fuq borża. Din il-borża tista' tkun borża rikonoxxuta jew kwalunkwe forma oħra ta' suq sekondarju. L-ishma kkwotati huma wkoll imsejħin ishma kkwotati fil-borża. L-eżistenza ta' prezzijiet kwotati ta' ishma kkwotati f'borża tfisser li l-prezzijiet attwali tas-suq normalment ikunu faċilment disponibbli.

Ishma kapitali maħruġa minn kumpaniji b'responsabbiltà limitata huma titoli li jagħtu lid-detenturi tagħhom l-istatus ta' proprjetarji konġunti u jintitolawhom għal sehem mill-profitti totali ddistribwiti u mill-assi netti f'każ ta' likwidazzjoni.

Ishma mifdija f'kumpaniji b'responsabbiltà limitata huma ishma li l-kapital tagħhom ikun tħallas lura iżda li jinżammu mid-detenturi li jkomplu jkunu sidien konġunti u li jibqgħu intitolati għal sehem fil-profitti li jibqa' wara li jkunu tħallsu d-dividendi fuq il-kapital irreġistrat li jibqa', kif ukoll għal sehem minn kwalunkwe eċċessi li jibqa' wara likwidazzjoni.

Ishma mhux ikkwotati, esklużi ishma f'fond ta' investment, huma titoli ta' ekwità mhux ikkwotati f'borża.

Ishma ta' dividendi maħruġin minn kumpaniji b'responsabbiltà limitata huma titoli, li skont il-pajjiż u ċ-ċirkustanzi li fihom jinħolqu, ikollhom varjetà ta' ismijiet bħal ishma tal-fundaturi, ishma ta' profitti, ishma ta' dividendi, eċċ. Dawn it-titoli: (a) ma jiffurmawx parti mill-kapital irreġistrat; (b) ma jagħtux lid-detenturi l-istatus ta' proprjetarji konġunti stricto sensu; u (c) ma jintitolawx lid-detenturi għal proporzjon ta' kwalunkwe profitti li jibqa' wara li d-dividendi jkunu tħallsu fuq il-kapital irreġistrat u għal frazzjon ta' kwalunkwe eċċess li jibqa' f'każ ta' likwidazzjoni.

Istituzzjonijiet finanzjarji kaptiviu li jisilfu l-flus huma korporazzjonijiet finanzjarji u kważi-korporazzjonijiet li la huma involuti f'intermedjazzjoni finanzjarja u lanqas ma jipprovdu servizzi awżiljarji finanzjarji, u fejn il-parti l-kbira jew tal-assi tagħhom jew tal-obbligazzjonijiet tagħhom mhumiex innegozjati fis-swieq miftuħa. Dan is-sottosettur jinkludi kumpaniji holding li għandhom fil-pussess tagħhom livelli ta' kontroll tal-ekwità ta' grupp ta' korporazzjonijiet sussidjarji u li l-attività prinċipali tagħhom hija s-sjieda tal-grupp mingħajr ma jipprovdu ebda servizz ieħor lin-negozji li fihom tkun qed tinżamm din l-ekwità; jiġifieri, ma jkunux jamministraw jew jiġġestixxu unitajiet oħra (ESA 2010, paragrafi 2.98 sa 2.99)

Istituzzjonijiet finanzjarji monetarji (MFIs) minbarra banek ċentrali huma ddefiniti fl-Artikolu 1 tar-Regolament (UE) Nru 1071/2013 (BĊE/2013/33).

Istituzzjonijiet internazzjonali jinkludu organizzazzjonijiet supranazzjonali u internazzjonali, bħal ma huma l-Bank Ewropew tal-Investiment, l-FMI u l-Bank Dinji.

Istituzzjonijiet mingħajr skop ta' profitt li jservu lill-unitajiet dometiċi (Non-profit institutions serving households - NPISHs) jikkonsistu f'istituzzjonijiet mingħajr skop ta' profitt li huma entitajiet legali separati, li jservu lill-unitajiet domestiċi, u huma produtturi privati mhux għas-suq. Ir-riżorsi prinċipali tagħhom huma l-kontribuzzjonijiet volontarji fi flus kontanti jew ħlas b'oġġetti minn unitajiet domestiċi fil-kapaċità tagħhom ta' konsumaturi, minn pagamenti magħmula minn gvern ġenerali u minn introjtu minn proprjetà (ESA 2010, paragrafi 2.129 sa 2.130)..

Korporazzjonijiet li huma veikoli finanzjarji involuti fi transazzjonijiet ta' titolizzazzjoni (FVCs) huma ddefiniti fl-Artikolu 1(1) tar-Regolament (UE) Nru 1075/2013 (BĊE/2013/40).

Korporazzjonijiet mhux finanzjarji huma unitajiet istituzzjonali li huma entitajiet legali indipendenti u li huma produtturi tas-suq u li l-attività prinċipali tagħhom hija l-produzzjoni ta' oġġetti u servizzi mhux finanzjarji. Dan is-settur jinkludi wkoll kważi-korporazzjonijiet mhux finanzjarji (ESA 2010, paragrafi 2.45 sa 2.54).

Korporazzjonijiet tal-assigurazzjoni huma korporazzjonijiet u kważi-korporazzjonijiet finanzjarji li huma involuti prinċipalment f'intermedjazzjoni finanzjarja bħala konsegwenza tal-ġbir komuni tar-riskji prinċipalment fil-forma ta' assigurazzjoni jew riassigurazzjoni diretta (ESA 2010, paragrai 2.100 sa 2.104)

Residenza tal-emittent: l-unità emittenti hija ddefinita bħala resident tal-pajjiż li jirrapporta meta jkollu ċentru ta' interess ekonomiku fit-territorju ekonomiku ta' dak il-pajjiż li jirrapporta; jiġifieri, meta tinvolvi ruħha għal perijodu estiż (sena jew aktar) f'attivitajiet ekonomiċi f'dan it-territorju.

Sussidjarji huma entitajiet separati inkorporati fejn entità oħra jkollha maġġoranza jew parteċipazzjoni sħiħa.

Titoli ta' dejn huma strumenti finanzjarji negozjabbli li jservu bħala evidenza ta' dejn li normalment jiġu nnegozjati fis-swieq sekondarji, jew jistgħu jiġu paċuti fis-suq u li ma jagħtu ebda tip ta' dritt ta' proprjetà fuq l-istituzzjoni tal-ħruġ lid-detentur.

Titoli ta' dejn fuq perijodu ta' żmien qasir jikkonsistu fil-ħruġ kollu ta' titoli ta' dejn b'maturità oriġinali ta' sena jew inqas; titoli b'terminu qasir ġeneralment jinħarġu bi skont. Din is-subpożizzjoni ma tinkludix titoli li l-negozjabbiltà tagħhom, waqt li tkun teoretikament possibbli, tkun ristretta ħafna fil-prattika.

Titoli ta' dejn b'terminu twil tinkludi kull ħruġ ta' titoli ta' dejn li għandhom maturità oriġinali b'terminu twil ta' aktar minn sena; titoli b'terminu twil ġeneralment jinħarġu b'kupuni.

Titolizzazzjoni hija ddefinita fl-Artikolu 1(2) tar-Regolament (UE) Nru 1075/2013 (BĊE/2013/40).

Unitajiet domestiċi jikkonsistu f'individwi jew gruppi ta' individwi bħala konsumaturi u bħala intraprendituri li jipproduċu oġġetti għas-suq u servizzi finanzjarji u mhux finanzjarji (produtturi għas-suq) sakemm il-produzzjoni ta' prodotti u servizzi ma tkunx minn entitajiet separati ttrattati bħala kważi-korporazzjonijiet. Jinkludu wkoll individwi jew gruppi ta' individwi bħala produtturi ta' oġġetti u servizzi mhux finanzjarji għal użu aħħari proprju b'mod esklużiv (ESA 2010, paragrafi 2.118 sa 2.128).

Unitajiet residenti nozzjonali huma ddefiniti bħala: (a) dawk il-partijiet ta' unitajiet mhux residenti li jkollhom ċentru ta' interess ekonomiku predominanti (li normalment ifisser li jwettqu transazzjonijiet ekonomiċi għal sena jew aktar) fit-territorju ekonomiku tal-pajjiż; (b) unitajiet mhux residenti fil-kapaċità tagħhom bħala proprjetarji ta' art jew bini fit-territorju ekonomiku tal-pajjiż, iżda biss fir-rigward tat-transazzjonijiet li jaffettwaw tali art jew bini.